

Bemerkungen

A = Autograph; E = Erstaussgabe Simrock (EP = Partitur; ES = gesonderte Violoncellostimme); Vc = Violoncello; Kl = Klavier; o = oberes System; u = unteres System; AB 181 = Autograph „Rondo“ für Violoncello und Orchester; SB 181 = dto. Erstaussgabe Simrock.

- 5/6 Vc: In ES jeweils Portatobogen zu 2.–3. Note.
29 Kl u: In EP *tremolo*.
34 Vc: Tenutostriche nach ES. In EP 2.–4. Note Staccatopunkte.
42 f. Vc: Tenutostriche nach ES. In EP Staccatopunkte.
48 f. Kl: In EP z bis 4. Note T 49.
49 f. Vc: In EP fehlt z. Ergänzt nach SB 181.
49–52 Kl o: Bogensetzung nach A; in EP Bögen taktweise gesetzt.
55 f. Kl o: Bogensetzung angeglichen an T 49–52; in EP und A Bögen taktweise.
59–62 Vc, Kl: a nach A, ES und SB 181; in EP a nur T 61/62.
85–93 Kl: Pedal nach A, fehlt in EP.
103 Kl o: Akzent zu 1. Note nach A und SB 181.
103–106 Kl u: Bogensetzung nach A; in EP durchgehend Haltebögen.
123–125 Vc: In EP zu 5.–6. Note, T 125 auch zu 2.–3. Note Staccatopunkte. Artikulation nach ES und SB 181.
128 Vc: In ES und SB 181 *ff*.
133, 135, 146, 147 Vc: Staccatopunkte nach SB 181; in den übrigen Quellen uneinheitlich gesetzt.
139 Vc: In ES (seconda volta in ausgeschriebener Wiederholung) 6.–8. Note d^2 , h^1 , g^1 .
140–142 Vc: Artikulation nach ES und SB 181. In EP Staccatopunkte.
140–143 Kl: *pp* nach ursprünglicher Version in A, so auch in SB 181. In A Dynamik nachträglich geändert in *ff* z *p*; in EP *pp* z *p*.
166 Vc: z nach ES; in EP beginnt a in T 167; z in T 168–170 und 171/172.
167 Vc: Akzente nach AB 181 und SB

181. In EP Haltebogen zu 1. und 2. Note. In ES weder Bogen noch Akzente.
172 f. Kl u: Bogensetzung nach A; in EP Bögen taktweise.
176 f. Kl u: Bogen nach A; in EP fehlt Bogen.
178 Vc: *p* nach A und AB 181; fehlt in E.
178–180 Vc: Artikulation nach SB 181. In ES fehlen Tenutostriche und es sind Keile anstelle der Staccatopunkte gesetzt. EP T 178 zu 1. Note Staccatopunkt, T 179/180 1. Note ohne Artikulationszeichen, T 178–180 zu 4. und 5. Note Keile.
181 Vc: In E zu 1. und 2. Note Keile, Bogen fehlt. Staccatopunkte nach SB 181, Bogensetzung nach ES und SB 181.
193–195 Kl: Pedal nach A; fehlt in EP. *p*, *dim.*, *pp* nach SB 181; fehlen in EP.
194 Vc: In EP 1. Note d^3 . Hier nach ES, AB 181 und SB 181.
194 Kl u: 5. Note in EP und A irrtümlich *d*. Korrigiert nach SB und AB 181.
196 Vc: *p* nach A; fehlt in E.
208 Vc: Akzente nach ES und SB 181.
247–255 Kl o: In EP T 247 1 Bogen, ab T 248 Bögen über jeweils 2 Takte; Bogensetzung in Anlehnung an A und SB 181.
255–265 Kl: In EP fehlt Dynamik. Ergänzt entsprechend Vc und unter Berücksichtigung der Dynamik des Orchesters in SB 181.
263–266 Vc: Dynamik nach SB 181; *cresc.* nach ES.
273–280, 287–294 Kl o: Arpeggi nach A; fehlen in EP.
280 Vc: Bogen nach ES.
281 f. Vc: In EP *rit.* in T 282, fehlt in ES. Angeglichen an Kl.
283 Vc: *p* nach SB 181; EP z; ES ohne Dynamik.
285 Kl: *fp* nach SB und AB 181; EP *ff*.
295–297 Kl: *rit.* nach ES. In EP bereits in T 295.

Comments

A = autograph manuscript; E = first edition, Simrock (EP = score; ES = separate cello part); vc = cello; pf = piano; u = upper staff; l = lower staff; AB 181 = autograph of “Rondo” for cello and orchestra; SB 181 = first edition of orchestral version, published by Simrock.

- 5–6 vc: ES has portato slur on notes 2–3 in each bar.
29 pf l: EP reads *tremolo*.
34 vc: Tenuto strokes taken from ES. EP has staccato dots on notes 2–4.
42 f. vc: Tenuto strokes taken from ES. EP has staccato dots.
48 f. pf: EP extends z to note 4 of M 49.
49 f. vc: EP lacks z. Added from SB 181.
49–52 pf u: Slurring taken from A; EP has single-bar slurs.
55 f. pf u: Slurring changed for consistency with M 49–52; EP and A have single-bar slurs.
59–62 vc, pf: a taken from A, ES and SB 181; EP has a only in M 61–62.
85–93 pf: Pedal taken from A, missing in EP.
103 pf u: Accent on note 1 taken from A and SB 181.
103–106 pf l: Slurring taken from A; consistently given as ties in EP.
123–125 vc: EP has staccato dots on notes 5–6 and also on notes 2–3 in M 125. Articulation taken from ES and SB 181.
128 vc: ES and SB 181 have *ff*.
133, 135, 146, 147 vc: Staccato dots taken from SB 181; inconsistent in other sources.
139 vc: Notes 6–8 given as d^2 , b^1 , g^1 in ES (seconda volta in written-out repeat).
140–142 vc: Articulation taken from ES and SB 181. EP has staccato dots.
140–143 pf: *pp* taken from original version in A; also found in SB 181. Dynamics in A later changed to read *ff* z *p*; EP has *pp* z *p*.
166 vc: z taken from ES; EP starts a in M 167; z in M 168–170 and 171–

172.
167 vc: Accents taken from AB 181 and SB 181. EP ties notes 1 and 2. ES has neither slur nor accents.
172 f. pf l: Slurring taken from A; EP has single-bar slurs.
176 f. pf l: Slur taken from A; missing in EP.
178 vc: *p* taken from A and AB 181; missing in E.
178–180 vc: Articulation taken from SB 181. EP lacks tenuto strokes and has wedges instead of staccato dots. EP has staccato dot on note 1 of M 178, no articulation mark on note 1 of M 179–180, and wedges on notes 4–5 of M 178–180.
181 vc: E has wedges on notes 1–2 and omits slur. Staccato dots taken from SB 181, slurring from ES and SB 181.
181.
193–195 pf: Pedal taken from A; missing in EP. *p*, *dim.*, *pp* taken from SB 181; missing in EP.
194 vc: EP gives note 1 as *d*³. We adopt reading from ES, AB 181 and SB 181.
194 pf l: Note 5 mistakenly given as *d* in EP and A. Corrected to agree with SB and AB 181.
196 vc: *p* taken from A; missing in E.
208 vc: Accents taken from ES and SB 181.
247–255 pf u: EP has single slur in M 247 and double-bar slurs from M 248; slurring altered to agree with A and SB 181.
255–265 pf: Dynamics missing in EP, added from vc after comparison with the orchestral dynamics in SB 181.
- 263–266 vc: Dynamics taken from SB 181; *cresc.* taken from ES.
273–280, 287–294 pf u: Arpeggios taken from A; missing in EP.
280 vc: Slur taken from ES.
281 f. vc: EP has *rit.* in M 282, missing in ES. Altered for consistency with pf.
283 vc: *p* taken from SB 181; EP has *z*; ES lacks dynamics.
285 pf: *fp* taken from SB and AB 181; EP has *ff*.
295–297 pf: *rit.* taken from ES; already in M 295 in EP.

Prag, Frühjahr 2002
Milan Pospíšil